VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro dovoz spermatu skotu ze Spojených států amerických

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
for importation of bovine semen from the United States of America

<table>
<tr><td colspan="2">1. Odesílatel (jméno a celá adresa)
Consignor (name and full address)</td><td>Osvědčení číslo
Certificate number</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2"></td><td>2. Třetí země odběru
Third country of collection</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Příjemce (jméno a celá adresa)
Consignee (name and full address)</td><td>4. Příslušný úřad
Competent authority</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2"></td><td>5. Příslušný místní úřad
Competent local authority</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Místo nakládky
Place of loading</td><td>7. Název a adresa inseminační stanice
Name and address of semen collection centre</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Dopravní prostředek
Means of transport</td><td rowspan="3">10. Číslo schválení inseminační stanice
Approval number of semen collection centre</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Místo a členský stát určení
Place and Member State of destination</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. Číslo pečeti kontejnerů na sperma
Seal number of semen containers</td></tr>
<tr><td colspan="2">12. Identifikace spermatu
Identification of semen</td><td>čerstvé nebo zmrazené *
fresh or frozen *
(*nehodící se škrtněte)
(* delete as appropriate)</td></tr>
<tr><td>(a) Počet dávek
Number of doses</td><td rowspan="2">(b) Datum (data) odběru
Date(s) of collection</td><td rowspan="2">(c) Plemeno
Breed</td></tr>
<tr><td>(d) Identifikace dárce
Identification of donor animal</td></tr>
</table>

13. Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, jsem četl a jsem obeznámen se směrnicí Rady 88/407/EHS ve znění pozdějších předpisů a potvrzuji, že:
I the undersigned official veterinarian have read and am familiar with Council Directive 88/407/EEC as amended and certify that:

(a) .....

(jméno vyvážející země / name of exporting country)

byla prostá moru skotu a slintavky a kulhavky během 12 měsíců bezprostředně předcházejících odběru spermatu pro vývoz a až do data odeslání spermatu, a během stejného období se proti těmto nákazám nevakcinovalo;
has been free from rinderpest and foot and mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch and no vaccination against these diseases has taken place during the same period;

(b) inseminační stanice, ve které bylo odebráno sperma určené k vývozu:
the semen collection centre at which the semen to be exported was collected was:

(i) byla schválena za podmínek stanovených v příloze A kapitola I směrnice Rady 88/407/EHS;
approved under the conditions laid down in Annex A, Chapter I of Council Directive 88/407/EEC;

(ii) fungovala a byla kontrolována za podmínek stanovených v příloze A kapitola II směrnice Rady 88/407/EHS;
operated and supervised under the conditions laid down in Annex A, Chapter II of Council Directive 88/407/EEC;

(iii) byla prostá vztekliny, tuberkulózy, brucelózy, sněti slezinné a plicní nákazy skotu během období, které začíná 30 dnů před datem odběru spermatu určeného k vývozu a končí 30 dnů po odběru (v případě čerstvého semene končí dnem odeslání);
during the period commencing 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported until 30 days after collection (in the case of fresh semen until day of dispatch) have been free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia;

(c) skot ustájený v inseminační stanici:
the bovine animals standing at the semen collection centre:

(i) pochází ze stád a/nebo se narodil matkám, které vyhovují podmínkám v příloze B kapitola I směrnice 88/407/EHS;
come from herds and/or were born to dams which satisfy the conditions at Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

(ii) byl před vstupem do izolace podroben vyšetřením požadovaným přílohou B kapitola I směrnice 88/407/EHS;
have, prior to entry into isolation, undergone the tests required by Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

(iii) vyhověl požadavkům izolace před vstupem a vyšetřením stanoveným v příloze B kapitola I směrnice 88/407/EHS;
have satisfied the pre-entry isolation and testing requirements laid down in Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

(iv) byl – v případě, že zde pobývá nejméně po dobu jednoho roku – podroben rutinním vyšetřením podle přílohy B kapitola II směrnice 88/407/EHS;
if resident for at least one year have undergone the routine tests according to Annex B, Chapter II of Directive 88/407/EEC;

(d) sperma určené k vývozu:
the semen to be exported:

(i) bylo získáno od dárců, kteří pobývali v
was obtained from donors which have been resident in

.....

(jméno země / name of country)

po dobu šesti měsíců bezprostředně předcházejících odběru spermatu k vývozu a kteří vyhovují podmínkám stanoveným v příloze C směrnice 88/407/EHS;
for the period of six months immediately prior to collection of the semen for export and which satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC;

(ii) bylo získáno od dárců, kteří jsou:
was obtained from donors which are:

– ustájeni v inseminační stanici, ve které všechen skot byl v průběhu 12 měsíců předcházejících odběru spermatu pro vývoz podroben s negativními výsledky

sérumneutralizačnímu testu nebo testu ELISA na infekční rinotracheitidu skotu (IBR/IPV)[1],
standing in a semen collection centre in which all the bovine animals have within the 12 months prior to collection of the semen for export been subjected with negative results to a serum neutralization test or an ELISA for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis[1],

nebo /or

– negativní sérumneutralizačním testem nebo ELISA testem na infekční rinotracheitidu skotu (IBR/IPV) provedeným během 12 měsíců před odběrem semene pro vývoz[1],
negative to a serum neutralization test or an ELISA for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis carried out within the 12 months prior to collection of semen for export[1],

nebo / or

– séropozitivní v důsledku vakcinace v souladu s přílohou B kapitola II směrnice Rady 88/407/EHS a měli negativní výsledek sérumneutralizačního testu nebo testu ELISA provedeného ve schválené inseminační stanici před vakcinací[1];
seropositive having been vaccinated in accordance with Annex B Chapter II of Council Directive 88/407/EEC and having given a negative result to a serum neutralization test or an ELISA carried out in the approved semen collection centre prior to vaccination[1];

(iii) bylo ošetřeno, uskladněno a přepraveno za podmínek, které vyhovují požadavkům směrnice 88/407/EHS;
was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC;

(iv) bylo získáno od dárců-býků, kteří byli ve schválené laboratoři dvakrát – v intervalu nepřesahujícím 12 měsíců – podrobeni s negativními výsledky následujícím vyšetřením před odběrem a po odběru (vyšetření po odběru musí být provedeno s krevním vzorkem odebraným nejdříve za 21 dnů po odběru semene pro vývoz):
was obtained from donor bulls which were subjected on two occasions not more than 12 months apart to the following precollection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export):

– kompetitivní ELISA na katarální horečku ovcí v souladu s přílohou E,,
a competitive ELISA for bluetongue in accordance with Annex E,

– imunodifuznímu testu v agarovém gelu v souladu s přílohou E a virusneutralizačnímu testu na všechny sérotypy epizootického hemoragického onemocnění (EHO), o kterých je známo, že se vyskytují ve vyvážející zemi.
an agar-gel immuno-diffusion test in accordance with Annex E and a virus neutralization test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) known to exist in the exporting country.

Vyhotoveno v: ..... dne: .....
Done at: ..... on: .....
(místo / place) (datum / date)

(Razítko)[2]
(Stamp)[2]

Podpis[2] / Signature[2]:.....

Jméno hůlkovým písmem / Name in block letters: .....

.....

Úřední titul / Official title: .....

---

(1) Nehodící se škrtněte.
Delete as appropriate.

(2) Podpis a razítko musí mít odlišnou barvu, než je barva tisku.
The signature and the stamp must be in colour different to that of the printing.